

VĂN PHÒNG QUẢN LÝ ĐỒ THỊ
VĂN PHÒNG THỰC THI TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG
PATRICK MULLIGAN, GIÁM ĐỐC



MẪU ĐƠN NGHỈ PHÉP HƯỞNG LƯƠNG CHO CHA MẸ TẠI SAN FRANCISCO

Hoàn thành một mẫu đơn cho mỗi chủ lao động. Nếu chỉ có một chủ lao động, quý vị chỉ cần hoàn thành Phần 1, 2 và 3 của mẫu đơn này. Nếu quý vị có nhiều hơn một chủ lao động, hãy điền vào Phần 4 ở trang 2.

Phần 1. Thông Tin Việc Làm

Tên/Địa Chỉ Nhân Viên:

(Vui lòng viết in hoa)

Đường

Thành Phố

Tiểu Bang

Mã Zip

Chủ Lao
Động:

(Tên)

Phần 2. Thông Báo Cho Chủ Lao Động. Chủ lao động của quý vị cần Thông Báo Tính Lương của quý vị để tính toán số tiền họ sẽ trả cho quý vị. Vui lòng chọn cả hai lựa chọn nếu có thể.

Lựa Chọn 1. Tôi đang nộp bản sao Thông Báo Tính Lương của EDD cho chủ lao động của mình; và/hoặc

Lựa Chọn 2. Tôi đã đánh dấu ô Đơn Xin Nghỉ Phép Gia Đình Hưởng Lương (DE2501F) của EDD để cho phép tiết lộ cho chủ lao động thông tin về khoản trợ cấp của tôi.

Phần 3. Thỏa Thuận Hoàn Trả. Để nhận được Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung theo Sắc Lệnh Cha Mẹ được Nghỉ Phép Hưởng Lương (PPLO) của San Francisco, nhân viên phải đồng ý bằng văn bản hoàn trả lại cho chủ lao động nếu tự nguyện nghỉ việc trong vòng 90 ngày kể từ ngày kết thúc thời gian nghỉ phép. Nếu không ký vào thỏa thuận này, quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung theo PPLO. [Xem Bộ Luật Lao Động và Việc Làm San Francisco (L.E.C.) 14.4(e)].

Tôi, _____ [họ và tên], tại đây đồng ý hoàn trả toàn bộ số tiền Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung nhận được từ bất kỳ Chủ Lao Động nào theo Sắc Lệnh Cha Mẹ được Nghỉ Phép Hưởng Lương của San Francisco nếu tôi tự nguyện nghỉ việc trong vòng 90 ngày kể từ ngày kết thúc thời gian nghỉ phép và nếu chủ lao động yêu cầu hoàn trả bằng văn bản.

Chữ Ký của Nhân Viên: _____

Ngày: _____

Chữ Ký của Chủ Lao Động: _____

Ngày: _____

Nếu quý vị chỉ có một chủ lao động, mẫu đơn này đã hoàn tất. Hãy gửi lại mẫu đơn này cho chủ lao động của quý vị. Không gửi lại mẫu đơn này cho OLSE.

Chỉ hoàn thành Phần 4 nếu quý vị có nhiều hơn một chủ lao động

Phần 4. Nhiều Chủ Lao Động. Nếu có nhiều hơn một chủ lao động, quý vị phải hoàn thành Lựa Chọn A hoặc Lựa Chọn B của phần này, nếu không, chủ lao động của quý vị sẽ không bắt buộc phải cung cấp Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung theo PPLO.

Lựa Chọn A: Yêu cầu mỗi chủ lao động cung cấp mức lương gộp hàng tuần thông thường và tiền boa (nếu có), sau đó điền số tiền vào bảng cho mỗi chủ lao động:

Chủ Lao Động	Lương Gộp Hàng Tuần Thông	Tiền Boa Trung Bình Hàng
1		
2		
3		

Lựa Chọn B: Đối với mỗi chủ lao động, hãy điền mức thu nhập gộp trước thuế của quý vị bên dưới. Bao gồm thông tin cho 6 kỳ lương hai tuần, 6 kỳ lương nửa tháng hoặc 12 kỳ lương hàng tuần ngay trước thời gian nghỉ phép của quý vị. Nếu quý vị đã nghỉ không lương hoặc chỉ nhận một phần lương trong một kỳ lương bất kỳ, vui lòng không ghi những kỳ lương đó trong bảng. Thay vào đó, hãy liệt kê những kỳ lương quý vị đã được trả đầy đủ trước đó. Cung cấp tổng cộng 6 hoặc 12 kỳ lương trong biểu đồ cho mỗi chủ lao động.

Chủ Lao Động 1 _____ Chủ Lao Động 2 _____ Chủ Lao Động 3 _____

Kỳ Lương	Ngày Bắt Đầu	Lương Gộp	Tiền Boa	Kỳ Lương	Ngày Bắt Đầu	Lương Gộp	Tiền Boa	Kỳ Lương	Ngày Bắt Đầu	Lương Gộp	Tiền Boa
1				1				1			
2				2				2			
3				3				3			
4				4				4			
5				5				5			
6				6				6			
7				7				7			
8				8				8			
9				9				9			
10				10				10			
11				11				11			
12				12				12			

Tôi xin tuyên thệ trước pháp luật rằng thông tin tiền lương và chủ lao động nêu trên là đúng và chính xác.

Chữ Ký của Nhân Viên: _____ **Ngày:** _____

Chủ lao động có quyền yêu cầu bằng chứng về mức lương gộp từ những chủ lao động khác được liệt kê ở trên.

**GỬI MẪU ĐƠN ĐÃ HOÀN THÀNH CHO MỖI CHỦ LAO ĐỘNG CỦA QUÝ VỊ.
KHÔNG GỬI MẪU ĐƠN NÀY CHO OLSE.**

VĂN PHÒNG QUẢN LÝ ĐÔ THỊ
VĂN PHÒNG THỰC THI TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG
PATRICK MULLIGAN, GIÁM ĐỐC



Sắc Lệnh Cha Mẹ Được Nghỉ Phép Hưởng Lương Tại San Francisco: Tìm Hiểu Các Quyền Của Quý Vị

Sắc Lệnh Cha Mẹ được Nghỉ Phép Hưởng Lương là gì?

Sắc Lệnh Cha Mẹ được Nghỉ Phép Hưởng Lương áp dụng cho những chủ lao động tư nhân có từ 20 nhân viên trở lên trên toàn cầu và áp dụng cho các nhân viên đã làm việc cho chủ lao động trong vòng 180 ngày, làm việc thường xuyên tại San Francisco và đủ điều kiện được Nghỉ Phép Gia Đình Hưởng Lương để chăm sóc con mới sinh, con nuôi hoặc con nhận nuôi tạm thời.

Nếu thuộc diện áp dụng PPLO, quý vị đủ điều kiện nhận "Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung" từ chủ lao động của mình. Điều này có nghĩa là chủ lao động có thể thanh toán Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung trong khi quý vị đang Nghỉ Phép Gia Đình Hưởng Lương để chăm sóc con. Khoản này được trả thêm vào khoản trợ cấp hằng tuần Nghỉ Phép Gia Đình Hưởng Lương từ EDD.

Mẫu Đơn Nghỉ Phép Hưởng Lương Cho Cha Mẹ là gì?

Quý vị phải hoàn thành mẫu đơn này và chủ lao động của quý vị phải biết mức trợ cấp hằng tuần từ EDD để họ có thể tính toán và trả Khoản Bồi Hoàn Bổ Sung cho quý vị. Quý vị cần hoàn thành mẫu đơn này và gửi lại cho chủ lao động của mình.

Mẫu Đơn Nghỉ Phép Hưởng Lương Cho Cha Mẹ Tại San Francisco: Hướng Dẫn

Phần 1: Điền tên và địa chỉ của quý vị vào Dòng 1. Điền tên chủ lao động của quý vị vào Dòng 2.

Phần 2: OLSE khuyến nghị quý vị đánh dấu cả hai ô và gửi Thông Báo Tính Lương (DE429D) cho chủ lao động sớm nhất có thể.

Chủ lao động của quý vị có thể yêu cầu nộp "Thông Báo Thanh Toán" từ EDD sau khi khoản thanh toán đầu tiên được thực hiện.

Phần 3: Đọc thỏa thuận hoàn trả, điền tên của quý vị, sau đó ký và ghi ngày tháng. Cấp trên trực tiếp của quý vị hoặc đại diện nhân sự cũng cần ký và ghi ngày tháng vào thỏa thuận.

Nếu quý vị chỉ có một chủ lao động, mẫu đơn đã hoàn tất. Phải gửi Mẫu Đơn này cho chủ lao động thay vì OLSE.

Nếu quý vị có hai chủ lao động trở lên, hãy hoàn thành **Phần 4**. Luật yêu cầu quý vị cung cấp thông tin về mức lương gộp cho tất cả chủ lao động của mình. Các chủ lao động được phép yêu cầu bằng chứng về mức lương gộp từ nơi khác.

Điền đầy đủ mức lương gộp từ **tất cả** chủ lao động. Không bao gồm thu nhập từ hợp đồng độc lập.

Có bao gồm tiền boa của quý vị. Để biết thêm thông tin về tiền boa, vui lòng truy cập vào www.sf.gov/pplo.

Không bao gồm các kỳ lương trong đó quý vị không được chủ lao động trả lương đầy đủ (ví dụ: nghỉ không lương hoặc chỉ nhận trợ cấp từ EDD).

Để xem ví dụ về cách điền Lựa Chọn A và Lựa Chọn B, vui lòng truy cập www.sf.gov/pplo.

Sau khi hoàn thành Phần 4, vui lòng ký tên, ghi ngày tháng và gửi Mẫu Đơn cho mỗi Chủ Lao Động.

Quý Vị Có Thắc Mắc? Vui lòng gọi 415-554-4190 hoặc gửi email đến pplo@sfgov.org.

www.sf.gov/pplo